

Anziehvorschrift für Zylinderkopf
Tightening Instructions for Cylinder Head
Instructions de serrage pour culasse
Prescripciones de apriete para culatas

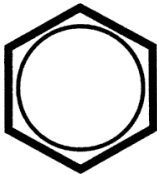
005.100

passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a
VOLVO



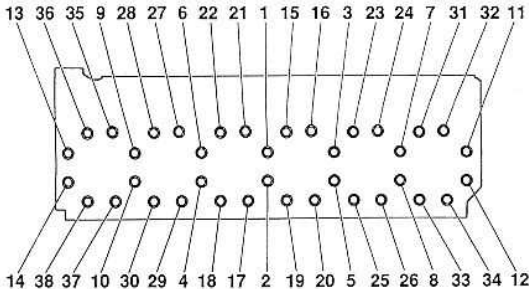
Das Original

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo



136.680
M 16x2,0x199

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



Anziehen/ * 60 Nm
Tightening/ 60 Nm (Kontrolle)
Serrage/ ➤ 90°
Apriete ➤ 90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

D 12 A

6 Zyl., 12,1 Ltr.

→Mot. 251792

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

005.100